



ЭЛЕКТРОННЫЙ СИНТЕЗАТОР SKB-543

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за приобретение синтезатора SUPRA. Мы рады предложить Вам изделия, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением изделия нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данное руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Позаботьтесь о сохранности настоящего Руководства, используйте его в качестве справочного материала при дальнейшем использовании прибора.

СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	3
КОМПЛЕКТАЦИЯ	5
УСТРОЙСТВО СИНТЕЗАТОРА	5
ПИТАНИЕ СИНТЕЗАТОРА	6
ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ	7
ПОЛЬЗОВАНИЕ СИНТЕЗАТОРОМ. ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ	7
ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ СИНТЕЗАТОРА	7
РЕГУЛИРОВКА ГРОМКОСТИ	7
ДЕМО-МЕЛОДИИ	7
РЕГУЛИРОВКА ЗВУКА	8
РИТМИЧЕСКИЙ АККОМПАНЕМЕНТ	8
АВТОМАТИЧЕСКИЙ АККОМПАНЕМЕНТ	8
УДАРНЫЕ И ПРОГРАММИРОВАНИЕ	8
ЗАПИСЬ И ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ МЕЛОДИЙ	9
ФУНКЦИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОГО ОБУЧЕНИЯ	9
ЧИСТКА И УХОД	9
ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ	9
БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ	10
ΤΕΧΗΝΨΕΓΚΝΕ Χ ΔΡΔΚΤΕΡΝΓΤΚΝ	10

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Синтезатор предназначен исключительно для использования в быту и должен быть использован только по назначению. Синтезатор не предназначен для промышленного и коммерческого использования.

Перед началом эксплуатации внимательно ознакомьтесь с изложенными здесь мерами безопасности и предосторожности, строго придерживайтесь их во время использования прибора:

- Подключение синтезатора к электрической сети должно осуществляться при полном соблюдении установленных правил и нормативов, действующих на территории страны.
- Извлеките синтезатор из упаковки и убедитесь в его целостности и отсутствии повреждений. Уберите упаковочные материалы (пластиковые пакеты и скрепки) подальше от детей.
- Перед включением адаптера питания в сеть убедитесь, что напряжение и частота электросети соответствует характеристикам, указанным на маркировке адаптера питания. Подключайте адаптер только к источнику переменного тока в розетку с надежными контактами.
- Размещайте сетевой и другие кабели так, чтобы на них не наступали, чтобы они не перекручивались, не перегибались, не соприкасались с острыми предметами, углами и кромками мебели или горячими поверхностями. Не допускайте повреждения изоляции кабелей.
- Адаптер питания синтезатора должен быть легкодоступен для включения/выключения в розетку.
- Для полного отключения синтезатора выньте вилку адаптера питания из розетки.
- При отключении синтезатора от электросети никогда не тяните за шнур питания или сам синтезатор, беритесь только за корпус адаптера питания.
- Запрещается использовать прибор в помещениях

- с высокой влажностью воздуха (например, в ванной комнате, в сырых подвальных помещениях), в непосредственной близости от душа, ванны, умывальника, кухонной раковины, бассейна, других емкостей с водой или источников влаги. Синтезатор не предназначен для использования в условиях высокой влажности и конденсации влаги.
- Запрещается погружать синтезатор в воду или любую другую жидкость, а также разбрызгивать на него воду либо другую жидкость.
- Запрещается прикасаться к устройству, подключенному к электросети, к сетевой вилке и адаптеру питания мокрыми руками.
- Не используйте синтезатор вне помещений.
- Необходимо следить, чтобы прибор не попадал под дождь. Попадание воды внутрь корпуса может привести к выходу синтезатора из строя. Если это произошло, немедленно отключите его от источника питания и обратитесь в авторизованный сервисный центр для проверки работоспособности.
- Не размещайте на синтезаторе посторонние предметы.
- Не устанавливайте на синтезаторе источники открытого огня, такие как, горящие свечи.
- Не устанавливайте на синтезатор возможные источники влаги (чашки, рюмки, фужеры с напит-ками и т. п.), а также вазы с цветами или горшки с домашними растениями.
- Не оставляйте синтезатор под воздействием прямых солнечных лучей.
- Запрещается подвергать прибор воздействию высоких температур. Не оставляйте и не используйте прибор слишком близко от источников тепла (например, радиаторов или печей отопления, нагревательных приборов и т.п.).
- Запрещается (даже в отключенном состоянии) подвергать синтезатор воздействию высоких температур (выше +60оС). Максимальная рабочая окружающая температура +35оС.
- Не размещайте синтезатор в местах скопления



пыли.

- Чтобы гарантировать достаточную вентиляцию и нормальную работу синтезатора, никогда не накрывайте его тканью или другим материалом, так как недостаточная вентиляция может вызвать перегрев и/или сокращение срока службы синтезатора.
- Для обеспечения достаточной вентиляции свободное пространство вокруг синтезатора должно составлять не менее 5 см.
- Не помещайте посторонние предметы в вентиляционные и другие отверстия аппарата.
- Берегите синтезатор от падений и ударов. Устанавливайте синтезатор на ровной и устойчивой поверхности.
- В громкоговорителях (динамиках) синтезатора используются сильные магниты. Не храните рядом с синтезатором магнитные карты и пропуска, кредитные карты, билеты, аудиокассеты, часы и др., т.к. это может привести к нарушению их работоспособности.
- Не размещайте синтезатор рядом с источниками электромагнитного излучения (например, телевизорами, усилителями), в противном случае возможно появление искажений звука.
- Синтезатор не предназначен для использования детьми или людьми, нуждающимися в опеке, без соответствующего наблюдения за ними. Не позволяйте детям использовать синтезатор для игр.
- Запрещается разбирать прибор, вносить изменения в конструкцию или ремонтировать прибор самостоятельно. Производить ремонт устройства могут только специалисты авторизованного сервисного центра. Попытки самостоятельного ремонта могут привести к выходу прибора из строя или поражению электрическим током, а также снимают прибор с гарантийного обслуживания.
- При сбоях в работе синтезатора необходимо прекратить использование синтезатора и обратиться за квалифицированной помощью в авторизован-

ный сервисный центр.

- Перед присоединением усилителя к синтезатору убедитесь, что оба устройства отключены от сети питания.
- Не следует использовать синтезатор на максимальной громкости в течение длительного времени.
- Не приближайте уши близко к динамику синтезатора, это может привести к повреждению слуха.
- Перед чисткой синтезатора всегда отключайте его от сети питания.
- Чистите корпус синтезатора сухой мягкой тканью.
 Для чистки синтезатора запрещается использовать спирт, агрессивные растворители, другие химические вещества или абразивные чистящие средства.
- Выключайте синтезатор и отключайте его от сети питания после того, как закончили работу с ним, а также, если долго не пользуетесь им.
- Сохраняйте оригинальную упаковку, она может вам понадобиться во время транспортировки синтезатора, во избежание его повреждения.

Меры безопасности при использовании элементов питания

Неправильное использование батарей питания может привести к утечке химикатов и порче синтезатора. Всегда выполняйте нижеследующие правила.

Устанавливайте батареи только рекомендованного типа и размера.

Устанавливайте батареи в строгом соответствии с полярностью (+) и (-).

Различные батареи питания имеют различные характеристики. Не используйте вместе элементы питания разных типов.

Не используйте вместе старые и новые батареи. Одновременное использование старых и новых батарей снижает срок службы новой батареи или ведет к утечкам электролита из старой батареи.

Выньте батареи сразу же, как только они разряди-

лись. Химикаты, вытекшие из батарей,

вызывают коррозию. Если обнаружены следы утечки химикатов, удалите их сухой тканью.

Выньте батареи питания из синтезатора, если он не используется в течение длительного времени.

Не пытайтесь разбирать батареи питания и не закорачивайте между собой их выводы.

Выбрасывая батареи и элементы питания, убедитесь, что это сделано безопасным способом.

Никогда не бросайте батареи и элементы питания в огонь и не выбрасывайте их вместе с другими бытовыми отходами.

Узнайте в местных органах власти, как правильно утилизировать батареи и элементы питания.

Несоблюдение перечисленных требований по эксплуатации и хранению лишает вас права на гарантийное обслуживание.

Производитель не несет ответственность за повреждения или ущерб, возникшие вследствие неправильной эксплуатации прибора, использования его не по назначению или несоблюдения мер предосторожности и безопасности.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Синтезатор — 1

Адаптер питания – 1

Руководство по эксплуатации — 1

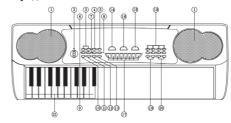
Гарантийный талон — 1

УСТРОЙСТВО СИНТЕЗАТОРА

ПРИМЕЧАНИЕ:

Все изображения в данном руководстве приведены в качестве примеров, реальное изделие может отличаться от изображения.

Передняя панель



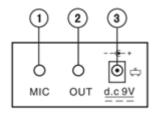
- 1. Громкоговоритель
- 2. POWER Выключатель питания синтезатора
- 3. MASTER VOL +/— Кнопки регулировки общей громкости
- 4. ONE KEY Кнопка перехода к первой стадии обучения
- 5. ENSEMBLE Кнопка перехода ко второй стадии обучения
- 6. RFC Кнопка начала/остановки записи
- 7. PLAY/EFFECT Кнопка начала/остановки воспроизведения / включения/выключения эффектов сустейн/вибрато
- 8. PROG Кнопка программирования
- 9. FILL-IN Кнопка включения функции заполнения
- 10. STOP Кнопка отключения функций
- 11. SINGLE Кнопка выбора одиночной аппликатуры аккорда
- 12. FINGERED Кнопка выбора стандартной аппликатуры аккорда
- 13. CHORD CLOSE Кнопка отключения режима аккомпанемента
- 14. DEMO ONE Кнопка включения воспроизведения одной демо-мелодии
- 15. DEMO ALL Кнопка включения воспроизведения



всех демо-мелодий по порядку

- 16. PERCUSSION/TIMBRE Кнопка включения режима ударных инструментов / выбора инструментов
- 17. Клавиши ударных инструментов (Перкуссия) / выбора инструментов
- 18. RHYTHM Кнопки выбора автоматического ритма
- 19. ACCOM VOL +/— Кнопки регулировки громкости аккомпанемента
- 20. ТЕМРО +/- Кнопки регулировки темпа
- 21. Аккордовая клавиатура (левые 19 клавиш общей клавиатуры)

Задняя стенка аппарата



- 1. Разъем для подключения микрофона
- 2. OUT Аудиовыход для подключения наушников или внешнего усилителя
- 29. d.c.9V Разъем для подключения кабеля адаптера сетевого питания

ПИТАНИЕ СИНТЕЗАТОРА

Синтезатор может питаться от электросети или от батарей питания.

Питание от электросети

При подключении к сети питания следует использовать исключительно адаптер питания, прилагаемый к данному синтезатору. Штекер кабеля от адаптера подсоедините к разъему d.c.9V на задней стенке синтезатора, а вилку адаптера — к сетевой розетке.

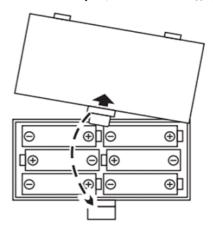
Внимание!

Перед подключением к сети, убедитесь, что её параметры совпадают с характеристиками, указанными на адаптере питания.

ПРИМЕЧАНИЕ:

При вставленном штекере адаптера питание будет автоматически подаваться от электросети даже при наличии установленных в отсек синтезатора батарей.

Питание от батарей (в комплект не входят)



Откройте крышку отсека для батарей и установите 6 батарей 1,5 В типоразмера АА в отсек для батарей, соблюдая полярность (соответствующие обозначения имеются внутри отсека для батарей).

Закройте крышку отсека для батарей.

ПРИМЕЧАНИЯ:

Чтобы синтезатор начал работать от батарей, необходимо отсоединить от него адаптер питания.

Если вы не планируете использовать синтезатор в течение длительного времени, извлеките из него батареи во избежание утечки химикатов.

ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Подключение микрофона

Подключите проводной микрофон (в комплект не входит) к входу МІС, если во время игры на синтезаторе вы собираетесь петь.

Подключение усилителей или акустики

Подключите усилитель или активную акустическую систему (стерео) к линейному аудиовыходу на задней стенке синтезатора. Использование качественного усилителя и акустических систем позволит улучшить качество воспроизводимого звука.

ВНИМАНИЕ:

Перед подключением внешнего аудиоустройство отключите синтезатор и подключаемое оборудование от сети электропитания.

ПОЛЬЗОВАНИЕ СИНТЕЗАТОРОМ. ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ СИНТЕЗАТОРА

Установите в батарейный отсек синтезатора 6 элементов АА или подключите его к сети переменного тока при помощи адаптера питания. Включите синтезатор выключателем питания POWER, переведя его в положение ON. Синтезатор готов к использованию.

При отсутствии нажатий на кнопки и клавиши в течение 3 минут синтезатор перейдет в режим энергосбережения. Нажмите любую кнопку или клавишу, чтобы вернуть синтезатор в рабочий режим.

По окончании использования отключите синтезатор выключателем POWER, переведя его в положение OFF. Отключите адаптер питания от сети переменного тока. Если вы не планируете в ближайшее время повторно использовать синтезатор, то извлеките элементы питания из батарейного отсека во избежание утечки химикатов.

РЕГУЛИРОВКА ГРОМКОСТИ

Регулировка общей громкости

Нажмите кнопку MASTER VOL+ или кнопку MASTER VOL-, чтобы увеличить или уменьшить уровень общей громкости.

Одновременное нажатие кнопок MASTER VOL+ и MASTER VOL– устанавливает громкость по умолчанию.

Регулировка громкости аккомпанемента

Нажмите кнопку ACCOM VOL+ или кнопку ACCOM VOL-, чтобы увеличить или уменьшить относительный уровень громкости аккомпанемента.

Одновременное нажатие кнопок ACCOM VOL+ и ACCOM VOL— устанавливает громкость аккомпанемента по умолчанию.

ДЕМО-МЕЛОДИИ

В памяти синтезатора сохранено 8 демо-мелодий.

Нажмите кнопку DEMO ONE, чтобы синтезатор начал непрерывно воспроизводить одну демо-мелодию.

Нажмите кнопку DEMO ALL, чтобы синтезатор начал по очереди воспроизводить все демо-мелодии.

В режиме воспроизведения демо-мелодий нажмите кнопку DEMO ONE/DEMO ALL второй раз, чтобы остановить воспроизведение. Нажмите кнопку DEMO ONE/DEMO ALL третий раз, чтобы перейти к следующей мелодии.



РЕГУЛИРОВКА ЗВУКА

Выбор тембра звука (музыкального инструмента)

В памяти синтезатора хранятся 16 тембров различных музыкальных инструментов, разбитые на две группы А и В по 8 тембров в каждой. По умолчанию установлен тембр Piano.

Чтобы изменить тембр, нажмите кнопку PERCUSSION/TIMBRE один раз, чтобы переключить клавиши ударных (17) в режим выбора тембра из группы А. Нажмите кнопку PERCUSSION/TIMBRE еще раз, чтобы переключить клавиши ударных в режим выбора тембра из группы В. В пределах каждой группы выбирайте один из 8 тембров нажатием одной из клавиш ударных инструментов (17).

Эффекты сустейн и вибрато

Повторно нажимайте кнопку PLAY/EFFECT, чтобы включить специальные эффекты сустейн, вибрато, сустейн + вибрато или выключить эффекты.

РИТМИЧЕСКИЙ АККОМПАНЕМЕНТ

Выбор ритма

Нажмите кнопку нужного ритма, чтобы его включить. Всего имеется 8 ритмов.

Нажмите кнопку STOP, чтобы отключить все ритмы.

Заполнение

Нажмите кнопку FILL-IN, когда играет ритм. Инструмент автоматически проиграет вставку для проигрыша, после чего продолжит играть обычный ритм. Удерживая кнопку FILL-IN можно повторить текущий проигрыш.

Регулировка темпа

Нажмите кнопку ТЕМРО+ или ТЕМРО-, чтобы ускорить или замедлить темп. Нажмите кнопки ТЕМРО+ и ТЕМРО- одновременно, чтобы установить значение темпа по умолчанию.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ АККОМПАНЕМЕНТ

Нажмите кнопку SINGLE или кнопку FINGERED, чтобы включить функцию аккомпанемента с аккордами «Одиночной аппликатуры» или аккордами «Стандартной аппликатуры». Для создания аккомпанемента используются 19 клавиш в левой части клавиатуры.

Если функция ритма не активирована, аккомпанемент будет исполняться в ручном режиме.

Если функция ритма активирована, будут включен автоматический аккомпанемент с аккордами одного из двух видов.

Нажмите кнопку CHORD CLOSE, чтобы отключить аккомпанемент.

УДАРНЫЕ И ПРОГРАММИРОВАНИЕ

Клавиши ударных инструментов

Нажмите одну из восьми клавиш ударных инструментов, чтобы получить соответствующий звук. Ударные звуки вносят дополнительную атмосферу в вашу мелодию.

Если ранее была нажата кнопка PERCUSSION/ TIMBRE и клавиши ударных инструментов были переключены на выбор тембра, то нажмите кнопку PERCUSSION/TIMBRE повторно, чтобы переключить клавиши назад в режим ударных инструментов.

Программирование

Нажмите кнопку PROG, тогда вы сможете создать любой фрагмент ритма с помощью клавиш ударных инструментов. Нажмите кнопку PROG еще раз, чтобы завершить программирование. Программирование также может завершиться автоматически при заполнении объёма памяти.

Нажмите кнопку PLAY/EFFECT, чтобы начать непрерывное воспроизведение созданного ритма.

ЗАПИСЬ И ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ МЕЛОДИЙ

Нажмите кнопку REC, и все сыгранные ноты будут записываться в память синтезатора, пока она не заполнится (до 52 нот).

Нажмите кнопку PLAY/EFFECT, чтобы воспроизвести сыгранную мелодию.

Нажмите кнопку REC два раза подряд, чтобы выйти из режима записи. Все сохраненные мелодии будут удалены из памяти синтезатора.

ФУНКЦИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОГО ОБУЧЕНИЯ

Интеллектуальное обучение состоит из двух ступеней, что позволяет новичкам постепенно изучать игру на синтезаторе.

Первая ступень

Нажмите кнопку ONE KEY, чтобы приступить к первой стадии обучения, на которой вы можете отработать исполнение нужной демо-мелодии на клавишах.

Синтезатор начнет исполнение учебной мелодии. От вас потребуется синхронно с воспроизведением мелодии нажимать на правильные клавиши. Любая нота, даже неправильная, не будет прерывать мелодию, что помогает обучающемуся пользователю сконцентрироваться на игре правильных нот в нужное время. По завершении мелодии рекомендуется сыграть ее снова, чтобы закрепить навык.

Нажмите кнопку ONE KEY еще раз, чтобы выйти из этого режима.

Вторая ступень

Нажмите кнопку ENSEMBLE, чтобы перейти ко второй ступени обучения.

В этом режиме вы сможете тренировать музыкальный слух, играя музыкальный фрагмент, воспроизведенный синтезатором. Синтезатор автоматически воспроизведет учебную мелодию, после чего учащийся должен правильно сыграть основную мелодию. Тембр вашей игры будет соответствовать оригинальной мелодии. Если в течение 8 тактов вы не нажимаете на клавиши, система сыграет мелодию за вас.

По завершении мелодии рекомендуется сыграть ее снова, чтобы закрепить навык.

Нажмите кнопку ENSEMBLE еще раз, чтобы выйти из этого режима.

ЧИСТКА И УХОД

Протирайте поверхности синтезатора чистой и сухой тканью.

При наличии устойчивых пятен, можно слегка смочить ткань теплой водой.

Запрещается использовать для очистки прибора спирт, бензин, ацетон и другие агрессивные химические растворители или абразивные чистящие средства, т.к. это может привести к повреждению пластика или покрытия.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Транспортировку приборов проводят всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида.
- При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. Прибор должен быть надежно зафиксирован в упаковке. Оберегайте прибор от ударов и падения. Упаковка с прибором должна быть надежно зафиксирована стропами, ремнями или сеткой во избежание ее перемещений во время транспортировки.
- Транспортировка приборов должна исключать возможность непосредственного воздействия на



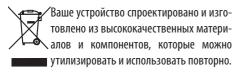
них атмосферных осадков и агрессивных сред.

- Перед тем, как убрать прибор на хранение проведите полную чистку и дайте высохнуть всем деталям.
- Приборы хранятся в закрытом сухом и чистом помещении, защищенном от прямых солнечных лучей, при температуре окружающего воздуха от 0° С до $+40^{\circ}$ С с относительной влажностью не выше 80% и отсутствии в окружающей среде кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы приборов.
- внешний адаптер питания 9 В, 2,2 А
- батареи питания 6 элементов АА (6х1,5 В)

Входное напряжение адаптера питания: \sim 100-240 В Размеры (Ш х Г х В): 740х260х85 мм

В связи с политикой постоянного усовершенствования изделий производитель оставляет за собой право на внесение изменений в технические характеристики, конструкцию, дизайн и комплектацию прибора без предварительного уведомления пользователя.

БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ



Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/EC.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила.

Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТКИ

Количество клавиш: 54

Количество тембров: 16

Количество ритмов: 8

Количество ударных инструментов: 8

Количество предварительно записанных мелодий: 8

Запись мелодии: до 52 нот

Питание синтезатора:

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Товар сертифицирован.

Товар соответствует требованиям нормативных документов:

TP TC 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»;

TP TC 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

При отсутствии копии нового сертификата в коробке спрашивайте копию у продавца.

Полную информацию о сертификате соответствия вы можете получить у продавца или на сайте www.Supra.ru.

EHC

Изготовитель: МУЛЬТИГУДЗ ПРОДАКШН ЛИМИТЕД, адрес: КНР, Гонконг, Сентрал, Дэ Ву роуд 136, БОК Груп Лайф Эшуаранс Тауэр, 15/Ф. Сделано в Китае.

Manufacturer: MULTIGOODS PRODUCTION LIMITED 15/F BOC GROUP LIFE ASSURANCE TOWER 136 DES VOEUX RD CENTRAL HONG KONG. Made in China.

Импортер/организация, уполномоченная на принятие претензий на территории России: 000 «СЕРВИС-ВИП». 144009, Московская область, г. Электросталь, ул. Корнеева, д. 6Б, оф. 203.

* Данные могут быть изменены в связи со сменой изготовителя, продавца, производственного филиала, импортера в РФ. В случае изменения данных актуальная информация указывается на дополнительной наклейке, размещенной на упаковке изделия.

Дата производства указана на упаковке или изделии. Срок службы изделия – 3 года.

Гарантийный срок — 1 год.

Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону.

Гарантийный талон и инструкция по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.



SUPRA